

Der Giro d'Italia als furioser literarischer Roadtrip

*Eines der originellsten Bücher über Sport nun endlich in deutscher Übersetzung:
Fabio Genovesi Giro-Tagebuch erweist sich als lebenskluge, humorvolle und
zeitlos schöne Hommage an Italien, den Radsport und das pralle Leben*

Schon als Kind versprach Fabio Genovesi seinem Onkel: »Eines Tages fahre ich den Giro d'Italia.« Aus der Karriere als Radprofi wurde nichts, er wurde stattdessen Bademeister, Kellner, schließlich gefeierter Schriftsteller. Und so wurde der Kindheitstraum am Ende doch noch wahr, 2013 schickte ihn der *Corriere della Sera* los, um die große Radrundfahrt als reisender Reporter zu begleiten. Parallel zu seinen tagesaktuellen Zeitungsberichten entstand ein Tagebuch mit Abschweifungen und Begegnungen. Das Ergebnis ist ein großer literarischer Spaß, der nun endlich auch in deutscher Übersetzung vorliegt. »In meinem Herzen alles Sieger«* (Covadonga Verlag, März 2023, 208 Seiten) ist ein furioser Roadtrip durch ein Land, das genauso ist wie sein Radsport: herrlich absurd und absurd herzlich, nie berechnend und stets unberechenbar. Fabio Genovesi gelingt eine lebenskluge, humorvolle, zeitlos schöne Hommage an Italien, den Radsport und das pralle Leben, die auch knapp zehn Jahre nach Erscheinen der italienischen Originalausgabe nichts von ihrer Faszination eingebüßt hat.

Über Tausende von Kilometern, mit dem Auto, zu Fuß, mit Fähren, Bussen und Seilbahnen, versucht jedes Jahr im Mai eine bunte Karawane, mit dem rasanten Tempo der Radrennfahrer mitzuhalten, die in drei Wochen ganz Italien durchqueren. Mit dabei im Jahr 2013, als die Rundfahrt von der Amalfiküste und den Stränden des Südens bis zu den Schauplätzen katastrophaler Berggrutsche im Norden, mit Schlenkern nach Slowenien und Frankreich kreuz und quer durch die Alpen und schließlich nach Brescia führt und Dauerregen und veritable Schneestürme für eine Extraportion Leiden sorgen: der Schriftsteller Fabio Genovesi als rasender Reporter mit dem etwas anderen Blick aufs Rennen.

Ein kluger, ökonomisch denkender Autor hätte getreu dem Motto »minimaler Aufwand, maximales Ergebnis« einfach seine 24 Zeitungsartikel genommen, die seinerzeit während des Giro d'Italia erschienen sind, und das Vorwort eines befreundeten Schriftstellers hinzugefügt – fertig wäre das Buch. Doch »als ehrlicher Masochist« (*RivistaStudio*) hat Fabio Genovesi seine Erzählung über jene dreiwöchige Rundfahrt anschließend noch mal von Grund auf neu geschrieben und sie in ein »On the Road«-Epos über die Kunst der unerwarteten Begegnung und des Sich-Verirrens verwandelt.

Nur das wahre Leben kann es sich erlauben, derart unglaublich zu sein

Voller Enthusiasmus stürzt sich Genovesi in Begleitung seines Fahrers Enzo in das Abenteuer Giro, bereit, sich von der epischen Strahlkraft des Radsports und seiner Protagonisten mitreißen zu lassen. Doch schon bald stellt er fest, dass die Leidenschaft und der Eifer der Rennfahrer nur ein Teil der Geschichte sind. Denn es ist vor allem das, was rund um das Rennen passiert, was diese Reise zu einem Erlebnis macht. Es sind die Geschichten der Nebendarsteller und -schauplätze, es ist das, was uns das Fernsehen nicht zeigt. »Der Giro war schon immer meine Leidenschaft, seit ich ein Kind war. Und das barg ein echtes Risiko, von der Realität enttäuscht zu werden – so wie wenn man jemanden aus der Ferne mag und dann trifft man ihn und er enttäuscht einen. Im Falle des Giro stellte ich jedoch fest, dass ich mit meinem Wunsch richtig lag: Ich verliebte mich in die Orte, die Menschen und die Anekdoten«, erzählt Fabio Genovesi.



Fabio Genovesi:
**IN MEINEM HERZEN
ALLES SIEGER**

*Aus dem Italienischen
von Henny Marie Friedrich*

Covadonga Verlag, 2023
ISBN 978-3-95726-075-8

Klappenbroschur;
208 Seiten im Format
21 cm x 13,6 cm

Ladenpreis:
EUR 18,00 [DE]

erscheint:
15. März 2023

Auch als E-Book erhältlich
(ISBN 978-3-95726-078-9)

Pressekontakt:
Covadonga Verlag
Rainer Sprehe
Spindelstr. 58
33604 Bielefeld
Fon: 0521/5221792
Fax: 0521/5221796
r.sprehe@covadonga.de

Bei seiner Giro-Premiere für den *Corriere della Sera* lernt der später u. a. mit dem begehrten Literaturpreis Premio Reggiao ausgezeichnete Autor: Auf den Nebenstraßen, im Herzen der italienischen Provinz, kann man sich an jeder Weggabelung trefflich verirren, denn man begegnet riesigen jubelnden Menschenmengen und erstaunlichen Charakteren, Dörfern, die so magisch sind wie die Menschen, die in ihnen leben, Stadträten, die sich der Förderung ihrer singenden Töchter verschrieben haben, Feuerwehrmännern, die sich im Breakdance versuchen, Barpianisten fortgeschrittenen Alters, die sich in Castings für Teenager drängeln, obskuren Dichtern auf der Jagd nach Verlegern, »O sole mio« schmetternden Ex-Profis und sogar dem »Terror von Taschkent«, einem gefürchteten Eis-klotz, der schlagartig auftaut und sich in den umgänglichsten Menschen der Welt verwandelt, sobald die Sprache auf das Hobby Angeln und seine Brieftauben kommt... kurzum: den tausend unglaublichen Verrücktheiten, die sich nur das wahre Leben erlauben kann.

Mit authentischer, beherzter Leidenschaft für den Radsport – Letzterer eine treffende Metapher für die Mühsal und den Ruhm, die sich hinter jeder Biegung des Lebens verbergen können – und seinem unvergleichlichen Humor macht Fabio Genovesi sein Buch über den Giro d'Italia zur Chronik erstaunlicher sportlicher Leistungen und gleichzeitig zu einer farbenprächtigen Erzählung über sein schillerndes Heimatland und die kleinen Schwächen und großen Träume seiner Mitmenschen. Mit unverfälschter Begeisterung feiert er die Fahrer, die es noch wagen, mit Instinkt und offenem Visier Rennen zu fahren (und womöglich grandios zu scheitern), statt sich der lähmenden Vernunft der Mathematik und der Powermeter zu unterwerfen. Und zugleich ist »In meinem Herzen alles Sieger« ein leidenschaftliches Plädoyer, auch dem Leben als solches mit offenen Armen entgegenzutreten, mit Neugier, bangem Herzen und der Nase im Wind – und sich immer wieder aufs Neue überraschen zu lassen, was es einem wohl serviert.

* »Der Buchtitel ist ein Zitat von Alfonso Gatto, einem Dichter, der sich für den Radsport begeisterte (aber nicht Rad fahren konnte) und Ende der 1940er-Jahre dreimal den Giro d'Italia für die Zeitung L'Unità begleitete. Am Ende einer besonders chaotischen Etappe war es damals unmöglich, im Ziel eine absolute Wertung vorzunehmen, und so schrieb er: »In meinem Herzen alles Sieger«. Mir ist klar, dass dies ein ziemlich dekadenter Titel ist, aber er enthält Liebe, Pathos und Übertreibung, und das ist es, worum es im Radsport geht«, so Fabio Genovesi.

Der Autor: Fabio Genovesi, geboren 1974, ist im berühmten Seebad Forte dei Marmi aufgewachsen und zu Hause. Er arbeitete als Bademeister, Radsporttrainer, Kellner und Übersetzer, bevor er sich auf eine Karriere als Schriftsteller verlegte. Seit vielen Jahren gehört er nun zu den wichtigsten und beliebtesten Autoren Italiens. Neben Drehbüchern und Essays hat er mehrere erfolgreiche Romane verfasst, die mit renommierten Literaturpreisen ausgezeichnet wurden. Für »Wo man im Meer nicht mehr stehen kann« (C. Bertelsmann) erhielt er den Premio Viareggio. Zuletzt erschien »Die Botschaft der Riesenkalmare« (S. Fischer).

Der Verlag: Die Lust am schnellen Radfahren. Abenteuer auf zwei schmalen Reifen. Die Faszination und die Geschichte(n) großer Rennen, legendärer Anstiege und bildschöner Rennräder. Die wunder-same Welt des Profiradsports. Die Geheimnisse bekannter Rennfahrer und das Geheimnis erfolgrei-chen Trainings. Das sind die Themen, auf die der Covadonga Verlag seit knapp 20 Jahren sein Augenmerk legt. Zu den Autoren zählen u. a. Dino Buzzati, Thomas Dekker, Laurent Fignon, Paul Fournel, Joe Friel, Phil Gaimon, Fabio Genovesi, Hannah Grant, Jan Heine, Paul Kimmage, Philipp Köster, Tim Krabbé, Albert Londres, Guillaume Martin, Benjo Maso, David Millar, Tim Moore, Geraint Thomas, Lidewey van Noord, Jonathan Vaughters, die Velominati, Peter Winnen und Gianluca Zagni. Radfahrer von Welt- und Kreisklasse, die dem Radsport eine literarische Stimme verleihen. Ausnahmeerscheinungen im Peloton. Radprofis, die anecken. Preisgekrönte Schriftsteller mit einem Faible für Radsport und Rennräder. Legendäre Reporter und große Humoristen. Die originellsten Chronisten der Jedermann-Szene. Internationale Koryphäen in Fragen Training, Fahrradtechnik und -restaurierung... Sie alle schreiben für Covadonga. Meist über den Radsport, manchmal auch über seine nahen Verwandten. Detaillierte Informationen unter: www.covadonga.de